

الجملة التوجيهية في قصة بني اسرائيل في القرآن الكريم  
(دراسة تحليلية تداولية)



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كالجكا الإسلامية الحكومية

لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي

في علم اللغة العربية وآدابها

وضعته:

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

مفلحة نور عين

رقم الطالبة ١٥١١٠١٠٦

شعبة اللغة العربية وآدابها

كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كالجكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكرتا

٢٠١٩

## SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertandatangan di bawah ini:

Nama : Muflihatun Nur Aini

NIM : 15110106

Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab

Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa:

1. Skripsi yang berjudul "الجملة التوجيهية في قصة بني إسرائيل في القرآن الكريم (دراسة تحليلية تداولية)" merupakan hasil karya asli saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) di Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya.
2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika di kemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil asli karya saya atau hasil plagiat dari karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 06 September 2019

Yang menyatakan,



n Nur Aini

NIM: 15110106



PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-1296/Un.02/DA/PP.00.9/09/2019

Tugas Akhir dengan judul **الجملة التوجيهية في قصة بني اسرائيل في القرآن الكريم [دراسة تحليلية تداولية]**


yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : MUFLIHATUN NUR AINI  
Nomor Induk Mahasiswa : 15110106  
Telah diujikan pada : Selasa, 17 September 2019  
Nilai ujian Tugas Akhir : A-

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta


TIM UJIAN TUGAS AKHIR


Ketua Sidang

  
Dr. H. Mohammad Pribadi, M.A. M.Si.  
NIP. 19580118 199403 1 001

Penguji I

Penguji II

  
Dr. H. Sukanta, M.A.  
NIP. 19541121 198503 1 001

  
Drs. Musthofa, M.A.  
NIP. 19661130 199303 1 002

Yogyakarta, 17 September 2019  
UIN Sunan Kalijaga  
Fakultas Adab dan Ilmu Budaya  
Dekan



Dr. H. Akhmad Patah, M.Ag.  
NIP. 19610727 198803 1 002

الشعار

"لقد كان في قصصهم عبرة لأولي الألباب"



الإهداء

إلى نفسي أهدي هذه ثمرة الجهد



STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA



**NOTA DINAS PEMBIMBING**

Yogyakarta, 06 September 2019

Kepada Yth

**Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya**

UIN Sunan Kalijaga

*Assalamu 'alaikum Wr. Wb.*

Setelah melakukan beberapa kali bimbingan, baik dari aspek isi, bahasa maupun teknik penulisan, dan setelah membaca skripsi mahasiswa:

Nama : Muflihatun Nur Aini

NIM : 15110106

Fak/Jur : Adab dan Ilmu Budaya/BSA

Judul Skripsi : الجملة التوجيهية في قصة بني اسرائيل في القرآن الكريم (دراسة تحليلية تداولية)

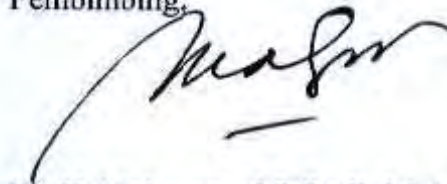
maka selaku pembimbing, saya berpendapat bahwa skripsi tersebut layak diajukan untuk dimunaqasyahkan. Harapan saya agar mahasiswa tersebut segera dipanggil untuk mempertanggungjawabkan skripsinya.

Demikian, semoga menjadi maklum.

*Wassalamu 'alaikum Wr. Wb.*

ISLAMIC UNIVERSITY  
**SUNAN KALIJAGA**  
YOGYAKARTA

Pembimbing,

Dr. H. Mohammad Pribadi, M.A. M.Si

NIP. 19580118 199403 1 001

## ABSTRAK

Alquran merupakan alat komunikasi antara Allah dan hamba-Nya. Allah SWT menurunkan Alquran kepada makhluk paling mulia di muka bumi ini, sebaik-baik manusia yaitu Nabi Muhammad SAW. Ada berbagai macam kisah yang digambarkan dalam Alquran, salah satunya adalah cerita tentang Bani Israil.

Dalam memahami suatu cerita, juga percakapan maupun dialog yang terdapat dalam suatu cerita, diperlukan penelitian dengan pendekatan Pragmatik. Pragmatik adalah studi tentang makna yang disampaikan oleh penutur atau penulis dan ditafsirkan oleh pendengar atau pembaca. Dalam menganalisis suatu percakapan di dalam sebuah cerita tidak bisa dilepaskan dari konteks yang menyertai percakapan tersebut, karena konteks memiliki peranan kuat dalam menentukan maksud penutur. Penelitian ini menggunakan teori tindak tutur milik John Austin.

Dalam penelitian ini peneliti tertarik untuk meneliti gaya tuturan dalam penceritaan Bani Israil dalam Alquran. Peneliti ingin mengetahui tindak tutur apa yang terdapat dalam kisah tersebut, beserta konteks yang melatarbelakangi tuturan tersebut. Setelah dilakukan penelitian terhadap ayat-ayat Alquran yang menceritakan tentang Bani Israil, penulis mendapatkan 14 macam tindak tutur yang terbagi menjadi 0 macam makna sesuai fungsinya, antara lain 02 tuturan yang bermakna *irsyādāt* (petunjuk) yang mencakup makna nasihat, permintaan, teguran, doa, hiburan, peringatan, permintaan kasih sayang, kesinambungan, dan ketenangan; 10 tuturan *ta'kidāt* (konfirmasi) mencakup makna ancaman, larangan, dan keheranan; dan 12 tuturan bermakna *tahakkumāt* (ejekan), meliputi makna ejekan atau celaan, tantangan, dan kecaman.

## تجريد

القرآن هو وسيلة التواصل بين الله وعباده. أنزله الله سبحانه وتعالى إلى أكرم الكائنات في الأرض، خير الناس لا يعلى عليه، نبينا العظيم محمد صلى الله عليه وسلم. هناك القصص المتنوعة المخبرة عن الأمة السابقة التي تصور القرآن، إحدى القصص قصة بني إسرائيل.

في فهم القصة والمحادثة المتضمنة فيها، يلزم إجراء البحث باستخدام النظرية التداولية. التداولية هي دراسة المعنى التي أطلقها المتكلم أو الكاتب و يفسرها السامع أو القارئ. في تحليل المحادثة أو الحوار، لا يمكن أن يتخلص من السياق الموجودة، لأن السياق له دور قوي في تحديد مقصود المتكلم عند التعامل بالمخاطب. يستعمل هذا البحث تحليل الكلام لجون أوستين الذي يحتوي على الفعل الإنجازي.

في هذا البحث اهتمت الباحثة بإجراء البحث عن صيغ الأفعال في قصة بني إسرائيل في آيات القرآن. أرادت الباحثة معرفة أي أفعال الكلامية المستخدمة في قصة بني إسرائيل وكذلك السياق الموجودة في القصة. وبعد البحث وجدت الباحثة ٦٤ أفعال الكلام تتألف من ثلاثة وظائف، هي: ٣٩ معاني إرشادات (تتكون من النصيحة، والطلب، والتقريع، والدعاء، والتسليية، والتنبيه، والاستعطاف، والدوام، والاطمئنان)؛ و ١٣ معاني تأكيدات (تتكون من التهديد، والنهي، والتعجب)؛ و ١٢ معاني تهكمات (تتكون من الإهانة أو التحقير، والتحدي، والتوبيخ).

## كلمة شكر وتقدير

الحمد لله وإن الحمد لله أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمدا رسول الله. ولا حول ولا قوة إلا بالله. حمدا الشاكرين حمدا الناعمين الذي قد أعطاني نعمة كثيرة حتى أستطيع أن أتم هذا البحث الموجز. أما بعد.

لقد كتبت الباحثة لإتمام بعض الشروط الأكاديمية ولتكميل الشرط للحصول على الدرجة العالمية في علم اللغة العربية وآدبها. وهذا البحث تحت الموضوع "الجملة التوجيهية في قصة بني إسرائيل في آيات القرآن (دراسة تحليلية تداولية)" لا يخلو عن المساعدة والدعاء والتشجيع والاقتراحات من أفراد كثير، ولهذا قدمت الباحثة الشكر والتقدير إلى:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج أحمد فتح، كعميد كلية الأدب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا.
٢. فضيلة الأستاذ مصطفى الماجستير، كرئيس قسم اللغة العربية بكلية الأدب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا.
٣. جميع المدرسين بكلية الآداب الذين يهذبوني بالعلوم النافعة المتنوعة مباشرة وغير مباشرة. جزاهم الله خير الجزاء.
٤. والدي الكريمين المحبوبين، أبي طاهر وأمي سیتی فاطنة، اللذين رباني صغيرا، عسى الله أن يمد عمرهما وأسعدهما في حياتهما في الدنيا والآخرة.
٥. أخي الصغير المحبوب ياسين ألف مغفري.
٦. إخواني الكرام وأخواتي العزيزة "آل ١٥ BSA" و بالخصوص "آل BADANSARAB" الذين قد صاحبوني في إتمام الدراسة في هذه الكلية.
٧. زملائي الأعماء "أسرة ١٨١ GABUG"، شكرا على مصاحبتنا إلى حد الآن. لعل النجاح معكم.



أقول لهم شكرا جزيلًا، وأسأل الله تعالى أن يجعل أعمالهم وجهودهم  
أعمالًا صالحة ومباركة وأن يجزيهم الله جزاء حسنا مع السعادة والسلامة والنجاح  
في الدارين، آمين. أخيرًا، جزاهم الله خير الجزاء، على الله توكلنا وحسبنا الله ونعم  
الوكيل نعم المولى ونعم النصير.

جوكرتا، ٠٦ سبتمبر ٢٠١٩

الباحثة

(مفلحة نور عين)

١٥١١٠١٠٦

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

## محتويات البحث

أ	.....	صفوة الموضوع
ب	.....	إثبات الأصالة
ج	.....	الشعار والإهداء
هـ	.....	صفحة الموافقة
و	.....	رسالة المشرف
ز	.....	تجريد الإندونيسيا
ح	.....	تجريد العربي
ط	.....	كلمة شكر وتقدير
ك	.....	محتويات البحث
		<b>الباب الأول: مقدمة</b>
١	.....	أ. خلفية البحث
٤	.....	ب. تحديد البحث
٤	.....	أ. أغراض البحث
٤	.....	ب. فوائد البحث
٥	.....	ج. التحقيق المكتبي
٧	.....	د. الإطار النظري
٩	.....	هـ. منهج البحث
٩	.....	و. نظام البحث

## الباب الثاني: التداولية

١٢	..... الفصل الأول: التداولية وآراء العلماء عنها.
١٢	..... أ. التداولية ومفهومها
١٦	..... ب. آراء العلماء عن التداولية
٢٠	..... الفصل الثاني: أفعال الكلام
٢٠	..... أ. الكلام عند المعاني والتداولية
٢٢	..... ب. الفعل القولي والإنجازي والتأثيري
٢٤	..... الفصل الثالث: تفصيل أفعال الكلام المبحوثة في هذا البحث
٢٤	..... أ. الفعل الإنجازي
٢٥	..... ب. الجملة التوجيهية
٢٦	..... ١. الأمر
٢٨	..... ٢. النهي
٢٨	..... ٣. الاستفهام
٣١	..... ٤. النداء
٣٢	..... الخلاصة
	<b>الباب الثالث: عرض البيانات وتحليلها</b>
٣٥	..... الفصل الأول: قصة بني إسرائيل
٤٠	..... الفصل الثاني: صيغ الجملة التوجيهية في قصة بني إسرائيل في آيات القرآن .
٤٣	..... الفصل الثالث: وظائف الكلام التوجيهية في قصة بني إسرائيل في آيات القرآن
٤٣	..... ١. وظائف الكلام حول معان إرشادات
٤٧	..... ٢. وظائف الكلام حول معان تأكيدات
٥٠	..... ٣. وظائف الكلام حول معان تهكمات

٥٢	..... الخلاصة
	<b>الباب الرابع: الخاتمة</b>
٥٦	..... أ. خلاصة البحث
٥٦	..... ب. الاقتراح
٥٨	..... ثبت الراجع
	<b>الملاحق</b>
٦١	الملحق الأول: صيغ أفعال الكلام في قصة بني إسرائيل في آيات القرآن
٦٩	..... الملحق الثاني: وظائف الكلام حول معان إرشادات
٧٣	..... الملحق الثالث: وظائف الكلام حول معان تأكيدات
٧٥	..... الملحق الرابع: وظائف الكلام حول معان تهكمات
٧٦	..... ترجمة حياة الباحثة

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA



## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

منذ القدم، قد اهتم هؤلاء اللغويون علم اللغة باهتمام كبير. هناك تعاريف التي تبين تنوع نظام ورغبة وفكرة هؤلاء اللغويون الذين ألفها. بل أساسا، اللغة هي محاولة تعريف و فهم حقيقة الكلام باللغة نفسها. اللغة هي وسيلة التي استعملها الناس للمواصلة<sup>١</sup> وغرضها تسير المجتمع في التعامل والتجماع. كما عرفنا أن اللغة والمجتمع هما حقين اثنين لا يستطيع فصلهما. في كل يوم لا نجد المجتمع يعيشون دون اللغة و عكسه، لا تجد اللغة إلا بالمجتمع. بذلك، كانت اللغة هي أفضل آلة المواصلة في حياة الناس.

اللغة هي إحدى سمة فارقة بين الناس والمخلوقات الأخرى في هذه الدنيا. اتصفت اللغة بشرية.<sup>٢</sup> في غالب الأحيان يحتاج المتكلم إلى السياق المناسب بالكلام المنطوق عند عملية اللغة. عملية اكتشاف الخطاب عن الجمل من المتكلم إلى السامع يحتاج إلى الدراسة التحليلية التداولية.

التداولية هي دراسة المعنى التي أطلقها المتكلم أو الكاتب و يفسرها السامع أو القارئ.<sup>٣</sup> تقوم التداولية على دراسة أربعة جوانب وهي: الإشارة والافتراض السابق والاستلزام الحوارية والأفعال الكلامية.<sup>٤</sup>

A. Chaedar Alwasilah, *Linguistik Suatu Pengantar*, (Bandung: ١  
Angkasa, 2511), h. 20

A. Chaedar Alwasilah, *Linguistik Suatu Pengantar*, h. 22<sup>2</sup>

George Yule, *Pragmatics*, Terj. Indah Fajar Wahyuni (Yogyakarta: ٣  
Pustakan Pelajar, 2551), h. ٣

٤ محمود أحمد نخلة, آفاق جديد في البحث اللغوي المعاصر, (دار المعرفة الجامعة:  
الإسكندرية), ص. ١٦

لا يتضح مفهوم الفعل الكلامي إلا بالرجوع إلى الإطار المفهومي الذي قمنا من قبل، وهو ما سمي بـ "نظرية أفعال الكلامية". الأفعال الكلامية هي الجمل الوظيفية المستعملة في المواصلة.<sup>٥</sup> وفي اللغة العربية كانت الجمل المتلفظة في المواصلة تسمى بالكلام. القرآن كوسيلة التعامل بين الرب و عبده يستخدم الكلام في المواصلة، فلذلك عرف العلماء القرآن بكلام الله تعالى المنزل لمحمد.<sup>٦</sup>

يستخدم القرآن عند المواصلة من نوع الكلام منها الخبر، والأمر، والنهي، والاستفهام، والتمني، والنداء.<sup>٧</sup> ولكل من تلك الأنواع لها أغراض مختلفة. الخبر يسير إلى الإفصاح والبيان<sup>٨</sup>، الأمر طلب الفعل من المخاطب<sup>٩</sup>، النهي طلب الكف من الفعل من المخاطب<sup>١٠</sup>، والاستفهام يسير إلى طلب العلم بشيء ما لم يعلم من قبل<sup>١١</sup>، التمني يسير لطلب الشيء المحبوب الذي يرجى حصوله<sup>١٢</sup>، والنداء يسير إلى طلب إقبال المخاطب على المتكلم.<sup>١٣</sup>

في غالب الأحيان، عند عملية المواصلة يوجد استخدام الكلام لا يتناسب ببناء تركيبه. يمكن هذا لأن حقيقة الكلام نفسه إما الأمر أو الاستفهام أو غيرهما يستطيع أن يخرج مقاصد الأخرى الكثيرة و عكسه.<sup>١٤</sup>

Sumarsono, *Buku Ajar Filsafat Bahasa*, (Jakarta: Gramedia<sup>5</sup> widiasarana Indonesia, 2554), h. 48

Fahd bin Abdurrohman ar-Rumi, *Ulumul Quran, Studi Kompleksitas<sup>1</sup> al-Quran*, (Yogyakarta, Titian Ilahi Press, 1222), h. ٤١

<sup>7</sup> الهاشمي، *جواهر البلاغة*، (بيروت: دار الفكر، ١٩٩٤)، ص. ٢١

<sup>8</sup> الهاشمي، *جواهر البلاغة*، ص. ٥٧

<sup>9</sup> علي الجاريم، *البلاغة الواضحة*، (مصر: دار المعارف، ١٩٥١)، ص. ٥٣

<sup>10</sup> علي الجاريم، *البلاغة الواضحة*، ص. ٧٦

<sup>11</sup> علي الجاريم، *البلاغة الواضحة*، ص. ٧٨

<sup>12</sup> علي الجاريم، *البلاغة الواضحة*، ص. ٨٧

<sup>13</sup> علي الجاريم، *البلاغة الواضحة*، ص. ٨٩

Muhammad Rohmadi, *Pragmatik, Teori dan Analisis*, (Yogyakarta: <sup>14</sup> Lingkar Media, 2554), h. ٢٥

ومثال استخدام الكلام الذي لا يتناسب ببناء تركيبه ويخرج من تركيبها الأصلي كما وجد في هذا الكلام عند قصة بني إسرائيل في آية القرآن:

فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ (البقرة ٦٥)

إذا نظرنا من تركيب نحوها، تضمنت الآية في نوع الأفعال الأمر لأن الجمل من شكل فعل الأمر. يفهم من تركيبها أن الله تعالى كالمتكلم أمر بني إسرائيل لأن يكون القردة لأنهم خالفوا بما أمرهم الله في يوم السبت. ومن ثم هل المراد من الآية للأمر نفسه كتركيبها الأصلي؟ لا، بل الغرض من الكلام ليست للأمر وحده، بل كذلك للإهانة والتحقير.<sup>15</sup>

والآن، إذا نبحت المثال السابق بنظرية الأفعال الكلامية ففعل لفظيه هو كائن رسميه هو الأمر من فعل "كان-يكون-كونا-كن". وأما فعل إنجازه هو الإهانة و التحقير، يعني أن الله يؤكد بني إسرائيل لأنهم دائما اعتدوا بما أمرهم الله في السبت فمسخهم الله قردة بعد أن كانوا بشرا مع الذلة. وهذه عبارة عن تعلق القدرة بنقلهم من حقيقة البشرية إلى حقيقة القردة.

استخدام الفعل الكلام الذي خرج من وظيفة تركيبه الأصلي كما في المثال السابق يستطيع أن يفهم بوجود السياق. وهذا الكلام يسمى بفعل الكلام غير مباشرة (*indirect speech act*)، وهو كان المتكلم يستخدم بناء تركيب الكلمة كالرسالة فقط، والغرض متنوعة.<sup>16</sup>

يُعرف مراد المتكلم الذي خرج من بناء التركيب الأصلي لا بد بالسياق. فالسياق أمر مهم في فهم دلالة القرآن. ولا يفهم القرآن فهما كاملا إلا بمعرفة

<sup>15</sup> محمد علي الصابوني، صفوة التفاسير، بيروت: دار القرآن الكريم، ١٩٨١، الجلد الأول، ص. ٥٧

<sup>16</sup> Muhammad Rohmadi, *Pragmatik, Teori dan Analisis*, h. 00

السياق أو أسبابها النزول.<sup>١٧</sup> في غالب الأحيان، يستخدم القرآن المواصلة بالفعل الكلام الذي خرج من وظيفة تركيبه الأصلي. لذلك اختارت الباحثة الكلام عند القرآن في قصة بني إسرائيل كموضوع المادة لهذا البحث و تتركز الباحثة في استخدام الفعل الكلام اللإنجازي الموجود في آية القرآن عند قصة بني إسرائيل كموضوع صوري.

### ب. تحديد البحث

بناء على ما ذكرنا في خلفية البحث، حددت الباحثة هذا البحث إلى أمرين وهما:

أ. ما صيغ الجملة التوجيهية التي استخدمها القرآن في قصة بني إسرائيل في آية القرآن؟

ب. ما وظائف الجملة التوجيهية التي وجد في قصة بني إسرائيل في آية القرآن؟

### ج. أغراض البحث

أغراض البحث تحتوي تصوير غرض البحث الذي تريد أن تصلها الباحثة دقيقة.<sup>١٨</sup> علما بأن أغراض البحث مهمة، فكانت أغراض هذا البحث تهدف إلى هدفين:

أ. معرفة صيغ الجملة التوجيهية المبحوثة في قصة بني إسرائيل في آية القرآن بدراسة تحليلية تداولية.

ب. معرفة وظيفة الجملة التوجيهية الموجودة في قصة بني إسرائيل في آية القرآن.

<sup>17</sup> محمد علي الصابوني، التبيان في علوم القرآن، (مكة: كلية الشريعة ودراسات الإسلامية، ١٩٨٠)، ص. ١٧.

<sup>18</sup> Mahsun Ms, *Metode Penelitian Bahasa*, Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 2511, h. ٤٠.



## د. فوائد البحث

تضع الباحثة هذا البحث له فوائد نظريا وتطبيقيا يعني:

أ. نظريا: أن يزيد البحث المعلومات في علم اللغة وخصوصا في المجال التداولي عن الجملة التوجيهية عند بحث آية القرآن.

ب. تطبيقيا:

أ. أن يكون الباحثة والقارئ يعرف و يفهم عن تحليل الجملة التوجيهية في نصوص الأدب وآية القرآن بدراسة تحليلية تداولية وخصوصا في قصة بني إسرائيل في آية القرآن.

ب. أن يساعد هؤلاء مزاول الثقافة كالمدرس والمعلم والمهتام الأخرى بالدروس المتعلقة بنظام اللغة عند بحث نص الأدب والقرآن وبالخصوص في الأفعال الكلامية التوجيهية.

## هـ. التحقيق المكتبي

التحقيق المكتبي هو تحقيق نتائج البحوث السابقة من الكتب والبحوث أو الكتابات الأخرى. التحقيق المكتبي يشتمل فيه وصف المنهج في نتائج البحث السابق الذي يتعلق بالبحث.<sup>١٩</sup> فلذلك التحقيق المكتبي مهم جدا في البحث ولا بد من قيامه لكي نعرف هل هناك البحث المستوي في الموضوع أم لا. إلى حد الآن، لم تجد الباحثة بحوثا تبحث عن الأفعال الكلامية التوجيهية في قصة بني إسرائيل المتحدث في القرآن. ولكن وجدت الباحثة البحوث التي تستخدم في موضوعها الدراسة التحليلية التداولية الخاصة في الأفعال الكلامية، كالآتي:

<sup>١٩</sup> Mahsun, *Metode Penelitian Bahasa: Tahapan, Strategi, Metode, dan Tekniknya*, (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2552), h. 42

البحث الذي كتبه حكمة الحسنة لاستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة سونن مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق سنة ٢٠١٦ بموضوع "جملة التوجيهيات في نص المسرحية "رحلة إلى الغد" لتوفيق الحكيم (دراسة تحليلية تداولية)". يبحث البحث عن النصوص التي تتضمن على جملة التوجيهيات ووظيفة تلك الجملة التوجيهيات في النص. واستنتجت الباحثة أن البيان عن الجملة التوجيهيات في الباب الأول والثاني يتكون من الجملة التوجيهيات للأمر ١٢ محادثة، ولطلب ٦ محادثات، وللتوسل ٣ محادثات، وللدعوة ٦ محادثات، وللنصح ٣ محادثات، وللاضطرار محادثتين، وللتحدي محادثتين، وللنهي ٥ محادثات.

والثاني، البحث الذي كتبه فائق عين الرفيق في يومية "Kodifikasia" جزء ٩، رقم ١ سنة ٢٠١٥. في هذه المادة حدد الباحث في الأفعال الكلامية الأمرية خصوصا عند عملية المواصلة بسورة البقرة، وهو من وجهة صيغ صوريه و نحويه. استنتج الباحث أن صيغ الجمل المستخدمة في سورة البقرة منها الفعل الأمر، والمضارع ما قبله لام الأمر، والمصدر الذي حل محل فعل الأمر، و الأمر بشكل الخبر.

والآخر، "إنشاء الطلبي سورة المجادلة (دراسة تحليلية تداولية)، المادة التي كتبها دار القلب، طالب كلية الأدب شعبة اللغة العربية وأدبها بجامعة سونن كاليجاكا في القلم، جزء ٣٤، رقم ١ (يناير- يونيو ٢٠١٧). تبحث هذه الكتابة عما أنواع الجمل المتضمنة في الإنشاء الطلبي، إما الجمل الأمر، والنهي، والاستفهام من وجهة تداولية عموما والأفعال الكلامية خصوصا في سورة المجادلة. استنتج الباحث أن الأمر هو طلب حصول الفعل من المخاطب إلى

المتكلم، وتستطسع أغراض الأمر والنهي والاستفهام تعبر بنظرية أفعال الكلام لأوستين، ثم الأغراض الموجودة في سورة المجادلة منها الإرشاد والتقريب.

## و. الإطار النظري

مطابقا لما قدمت الباحثة من المسائل المذكورة، جدير أن تذكر الباحثة النظرية التداولية حتى كشف مقاصد صيغ أفعال الكلام في الآيات المبحوثة التي فيها الأفعال التوجيهية.

التداولية في أبسط تعريف لها هي دراسة عن القول أو التعبير في سياق مخصوص.<sup>20</sup> وقال ويجانا (Wijana)، إنها دراسة العناصر اللغوية الخارجية التي تبحث في جوانب استخدام اللغة في الحال المعين. بناء على ذلك يتضح لنا أن التداولية هي دراسة اللغة التي ترتبط بالسياق. أو بعبارة أخرى أن هذه الدراسة تعتمد تحليلها على النص أساسا على السياق بوصفه وسيلة رئيسية في سبيل المعاني التي يقصدها المتكلم. ولذلك السياق يلعب دورا مهما ولا يمكن أن يتجاهله في تأدية العبارة على الأخص في حين يجري التفاعل بين المتكلم والمخاطب.

هناك الأساليب المتنوعة المستخدمة في القرآن الكريم ومعانيها مكتوبة ومضمرة. ولتكشف معانيها المضمرة يحتاج إلى التفسير لمعرفة السياق في خلفية الكلام سواء كان سياق مادي أو سياق لغوي أو سياق اجتماعي الذي متصل بالنصوص. يمكن السياق يشرح لما كلام كذا و كذا يستخدم. لذلك إذا نريد أن نفهم استخدام الكلام فيجب علينا أن نفهم سياقه.<sup>21</sup>

Geoffrey Leech, *Prinsip-Prinsip Pragmatik*, (Jakarta: Universitas Indonesia<sup>20</sup> Press, 1220), h. ix

Muhammad Rohmadi, *Pragmatik, Teori dan Analisis*, (Yogyakarta:<sup>21</sup> Lingkar Media, 2554), h. 2

كما ذكر ديل هيمس (Dell Hymes)، إن السياق في الكلام لا يرتبط بالنصوص الملفوظة أو المكتوبة، بل أوسع. والسياق يشتمل على الأحوال واتصال بين المتكلم والسامع، أغراض الإتصال وآثاره، أشكال الرسالة ومحتوياتها، مفتاح الكلام أو إرشادة، قاعدة التفاعل، والأجناس.<sup>٢٢</sup> وأمر من الأمور المهمة في تفسير الحوار التداولية هو أفعال الكلام الذي يتصل بين معنى الحوار وسياقه.<sup>٢٣</sup> وصيغة الكلام في حوار القصة عن بني إسرائيل في آية القرآن متنوعة كصيغة الخبر أو صيغة الأمر وهي كلهما بعض من أحداث الكلام.

والكلام في التداولية يقوم بثلاثة أحوال وهي حال فعل يحصل على الكلام المعروف في اللغة-الكلام القولي (*locution act*)، والثاني حال فعل المتضمن في القول-الكلام الإنجازي (*illocution act*)، والثالث حال فعل الناتج عن القول-الكلام التأثيري (*perlocution act*).<sup>24</sup> والبحث من البحوث في الكلام الإنجازي يعني الجملة التوجيهية. الجملة التوجيهية هي الأفعال الكلامية بالفعل الإنجازي التي يقصد المتكلم إلى المخاطب ليكون فعل المخاطب مناسباً بما يراد به المتكلم في كلامه. الجملة التوجيهية متوازية بالجملة الأمرية والنهيية والاستفهامية والندائية عند منظور علم المعاني<sup>٢٥</sup>، التي تتضمن على معنى الطلب، والتوسل، والدعوة، والأمر، والنصح، والإرغام، والاضطرار، والتح، وإصدار الأوامر، والنهي.

Abdul Chaer dan Leoni Agustina, *Sosiolinguistik Perkenalan Awal*,<sup>٢٢</sup> (Jakarta: Rhineka Cipta, 2554), h. 48

Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, (Yogyakarta: Gajah Mada<sup>20</sup> University Press, 1228), h. 011

Geoffrey Leech, *Prinsip-Prinsip Pragmatik*, terj. M. D. D. Oka, (Jakarta: UI-Press, 2511), h. 011

Marjoko Idris, *Stilistika Al-quran Kajian Pragmatik*, hlm.12-25<sup>20</sup>



كان الفعل الكلام على أساس طريقي التبليغ يمكن أن يبلغه المتكلم إلى السامع بطريقتين هما تبليغ مباشرة أى المتكلم يستخدم الكلام على أساس وظائفه كاستخدام صيغة الأمر أو صيغة الطلب أو صيغة الاستفهام؛ وتبليغ غير مباشرة أى يستخدم المتكلم الكلام على أساس اتفاقية كاستخدام صيغة الاستفهام للأمر، مثلا قول المتكلم للسامع: "يا أخي، لما هذا الفصل حار جدا؟". ففي ذلك القول كان المتكلم لا يسأل السامع عن الحال بل يستطيع فيه أمر لفتح الباب أو الشباك أيضا. وقد بحثت ظاهرة "الأفعال الكلامية" في تراث العربي ضمن "نظرية الخبر والإنشاء". وقد اشتغل ببحثها عدد كثير من العلماء. ومن النجاة والبلاغيين الذين تعرضوا لها: أبو بشر عمرو بن قنبر المعروف بسبيويه (ت. حوالي ١٨٠هـ)، عبد القاهر الجرجاني (ت. ٤٧١ هـ)، أبو يعقوب السكاكي (ت. ٦٢٦ هـ)، وغيرهم.<sup>٢٦</sup>

وعلى أساس الإطار النظري المذكور فستحاول الباحثة أن تحلل أنواع صيغ أفعال الكلامية وأغراضها في آية القرآن تقص عن بني إسرائيل.

### ز. منهج البحث

المنهج هو طريقة نظامية تتخذها الباحثة للوصول إلى نتيجة. وعلى سبيل الاحتمال تبحث الباحثة المنهج في كيفية البحث نظامية وعلمية. وأما المناهج التي تستخدمها الباحثة في هذا البحث كما يلي:

#### ١. أنواع البحث

هذا هو بحث مكتبي، بحث قائم على دراسة المصاد المتعلقة.<sup>٢٧</sup> سوف تستخدم الباحثة دراسة مكتبية *Library Research* في عملية البحث التي تقوم على قراءة ودراسة وعراض بعض المراجع أو قراءة المواد التي تتعلق بعنوان البحث.

<sup>٢٦</sup> د. سعود صحراوي، التداولية عند العلماء العرب، بيروت: دار الطليعة للطباعة والنشر، ص. ٦-٧

<sup>٢٧</sup> Mahsun, *Metode Penelitian Bahasa: Tahapan Strategi, Metode dan Tekniknya*, ed. Revisi (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2552

## ٢. مصادر البيانات

أما البيانات في هذا البحث نوعان، الأول مصدر الأساسي والثاني مصدر الثانوي. أما المصدر الأساسي في البحث هو الأفعال الكلامية في آيات القرآن التي تقص عن بني إسرائيل. وأما المصدر الثانوي هو الكتب المتعلقة بهذا البحث ككتب التفسير والأخرى.

## ٣. طريقة تحليل البيانات

الطريقة التي قامت بها الباحثة لتحليل هذا البحث هي المنهج الوصفي النوعي. حيث تشرح البيانات فيه بما كان، ثم تحلله.

## ح. نظام البحث

يتركب نظام البحث لتعين هدف البحث ودوامه وبدلالة على الربط والاتصال بين الفصول في البحث. وأما نظام البحث هو:

الباب الأول: هو يبحث عن المقدمة، تتكون من خلفية البحث وتحديد أغراضه وفوائده والتحقيق المكتبي ومنهج البحث والإطار النظري ونظام البحث. الباب الثاني: مبحث نظرة عامة للمباحثة ويتكون من تعريف التداولية ومفهومها وآراء العلماء عنها، والتعريف والتقسيم عن الأفعال الكلام، ثم الشرح عن الفعل الإنجازي والجملة التوجيهية.

الباب الثالث: قصة عن بني إسرائيل ثم التحليل عن الصيغ في الكلام التوجيهي تتكون من الكلام الأمر والاستفهام والنهي في آيات القرآن تقص عن بني إسرائيل، ثم وظائفها الأخرى من تلك الصيغ.

الباب الرابع: الخاتمة تحتوي على الخلاصة عن اختصار المسائل في الأبواب السابقة ثم الاقتراح، ويختم البحث.

## الباب الرابع

### الخاتمة

الآن، نصل إلى منتهى الكتابة الخاتمة وهي يشمل على خلاصة البحث التي تتعلق بهذا البحث الجامعي. وتاليها الاقتراح المتعلق لتكميل هذا البحث.

#### أ. خلاصة البحث

الأول إن الكلام المستخدم من جهة نظرية أفعال الكلام في قصة بني إسرائيل يتضمن من ثلاثة أفعال الأمر والنهي والاستفهام. والأفعال الكلامية تتكون من الأمر ٢٧ ومن النهي ١١ ومن الاستفهام ٢٦.

الثاني كانت صيغة الأفعال الكلامية التداولية المبحوثة تتكون من الأمر بالسكون والنهي بلام الناهية والاستفهام بالهمزة وهل وأنى وكيف وما.

والثالث قسمت الباحثة من ٦٤ أفعال الكلامية إلى ثلاثة وظائف: معاني إرشادات (النصيحة والطلب والتفريع والدعاء والتسليّة والتنبية والاستعطاف والدوام والاطمئنان)، وتأكيدات ( التهديد والنهي والتعجب)، وهكيمات (الإهانة أو التحقير والتحدي والتوبيخ).

#### ب. الاقتراح

أشكر الله عز وجل بقول الحمد لله لا شريك له الذي قد أعطاني القوة والمعونة حتى تمت الكتابة. هذا البحث من أفعال الكلامية التداولية لم يكن كاملاً وأقترح هناك بحثاً مماثلاً يتناول عن أفعال الكلامية الأخرى في التداولية لتكميل نقصان الكتابة ولتقريبها وتطورها.

وختاماً في كتابة هذا البحث أدعو الله تعالى أن يثبت أقدامنا لرحمته ورضائه في حياتنا اليومية إلى اليوم الآخر. اللهم ارحمنا واحفظنا من بلاء وفتنة هذا الزمان. آمين. يا رب العلمين.

## ثبت المراجع

### أ. المراجع العربية

أحمد، محمود نحلة. آفاق جديدة في البحث اللغوي المعاصر. (الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية. ٢٠٠٢)

الجاريم، علي ومصطفى أمين. البلاغة الواضحة، البيان. المعاني. البديع. (مصر: دار المعارف. ١٩٥١)

روبول، آن وجاك موشلار. التداولية اليوم علم جديد في التواصل. ترجمة د. سيف الدين دغفوس و د. محمد الشيباني. (المنظمة العربية للترجمة: بيروت. لبنان ١٩٩٨)

السيوطي، جلال الدين. همع المهوامع في شرح جمع الجوامع. (دار الكتب العلمية: بيروت). الجلد الأول

صحراوي، مسعود. التداولية عند العلماء العرب. (بيروت: دار الطليعة للطباعة والنشر)

علي، محمد الصابوني. صفوة التفاسير. (بيروت: دار القرآن الكريم، ١٩٨١). الجلد الأول والثاني.

علي، محمد الصابوني، التبيان في علوم القرآن، (مكة: كلية الشريعة ودراسات الإسلامية، ١٩٨٠)

### القرآن الكريم

مألف، لوئيس الياسوئي وبرناد توتيل الياسوئي. المنجد في اللغة والأعلام. (دار المشرق: بيروت). الجلد الأول

ميشال زكريا. الألسنة، علم اللغة الحديث: المبادئ والأعلام. (المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع: لبنان. ١٩٨٠)  
 الهاشمي. جواهر البلاغة، (بيروت: دار الفكر، ١٩٩٤)

### ب. المراجع الإندونيسيا

- Abdurrohman, Fahd bin ar-Rumi. *Ulumul Quran. Studi Kompleksitas al-Quran*. (Yogyakarta: Titian Ilahi Press. 1222)
- Chaedar, Abdul Alwasilah. *Linguistik Suatu Pengantar*. (Bandung: Angkasa. 2511)
- Chaer, Abdul dan Leoni Agustina. *Sosiolinguistik Perkenalan Awal*. (Jakarta: Rhineka Cipta. 2554)
- Dewa, I Putu Wijana. *Analisis Wacana Pragmatik Kajian Teori dan Analisis*. (Surakarta: Yuma Pustaka. 2511)
- Dewa, I Putu Wijana. *Dasar-Dasar Pragmatik*. (Yogyakarta: Andi Offset. 1221)
- Guntur, Henry Tarigan. *Pengajaran Pragmatik*. (Bandung: Angkasa. 1281)
- Idris, Marjoko. *Stilistika Al-quran Kajian Pragmatik*. (Yogyakarta: Karya Media. 2510)
- Kridalaksana, Harimurti. *Kamus Linguistik*. (Jakarta: PT. Gramedia)
- Leech, Geoffrey. *Prinsip-Prinsip Pragmatik*. (Jakarta: Universitas Indonesia Press. 1220)
- Levinson, Stephen. *Pragmatics*. (Cambridge: Cambridge University Press. 1222)
- Mahsun, *Metode Penelitian Bahasa: Tahapan, Strategi, Metode, dan Tekniknya*. (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada. 2552)
- Nurgiyantoro, Burhan. *Teori Pengkajian Fiksi*. (Yogyakarta: Gajah Mada University Press. 1228)



- Rohmadi, Muhammad. *Pragmatik, Teori dan Analisis*. (Yogyakarta: Lingkar Media. 2554)
- Soni, Moch. Fauzi. *Pragmatik Dan Ilmu Al-Ma'aniy. Persinggungan Ontologik Dan Epistemologik*. (Malang: UIN Maliki Press. 2511)
- Subroto, Edi. *Pengantar Studi Semantik dan Pragmatik*. (Surakarta: Cakrawala Media. 2511)
- Sumarsono. *Buku Ajar Filsafat Bahasa*. (Jakarta: Gramedia Widiasarana Indonesia. 2554)
- Yule, George. *Pragmatics*. Terj. Indah Fajar Wahyuni. (Yogyakarta: Pustakan Pelajar. 2551)



## الملحق الأول

### صيغ أفعال الكلام في قصة بني إسرائيل في آيات القرآن

صيغة أفعال الكلام							السورة	الكلمات	نمرة
ما	كيف	أنى	هل	أ	لا	الأمر			
					✓		البقرة: ٤٢	وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ	١
				✓			البقرة: ٤٤	أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ - أَفَلَا تَعْقِلُونَ	٢
						✓	البقرة: ٤٨	وَاتَّقُوا يَوْمًا لَّا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ	٣
						✓	البقرة: ٥٤	فَتُوبُوا إِلَى بَارئِكُمْ	٤
					✓	✓	البقرة: ٦٠	كُلُوا وَأَشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْنُوا	٥

				✓	✓	البقرة: ٦١	فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ - أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَىٰ	٦
					✓	البقرة: ٦٥	كُونُوا قِرَدَةً حُسَيْنَ	٧
					✓	الأعراف: ١٦٦	فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَا نُهُوا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً حُسَيْنَ	٨
				✓		البقرة: ٦٧	أَخَذْتُوهُمْ - أَخَذْتُوهُمْ	٩
				✓		البقرة: ٧٥	أَفَتَطْمَعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ	١٠
					✓	البقرة: ٨٣	لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ	١١
				✓		البقرة: ٨٥	أَفَتُؤْمِنُونَ بِبَعْضِ الْكِتَابِ	١٢

				✓		البقرة: ٨٧	أَفْكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ	١٣
✓						البقرة: ٩١	فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ	١٤
					✓	البقرة: ١١١	هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ	١٥
				✓		البقرة: ١٣٩	أَتَحْجُجُونَنَا فِي اللَّهِ	١٦
				✓		البقرة: ١٤٠	أَمْ تَقُولُونَ — أَنْتُمْ أَعْلَمُ أَمْ اللَّهُ	١٧
			✓		✓	البقرة: ٢٤٦	أَبْعَثْنَا مَلَكًا - هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمْ الْقِتَالُ	١٨
		✓				البقرة: ٢٤٧	أَنْتَى يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا	١٩
					✓	آل عمران:	فَاكْتُبْنَا مَعَ	٢٠

						٥٣	الشَّهِيدِينَ	
				✓		آل عمران: ٦٥	أَفَلَا تَعْقِلُونَ	٢١
✓						آل عمران: ٦٦	فَلِمَ تُحَاجُّونَ فِيمَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ	٢٢
✓						آل عمران: ٧٠	لَمْ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ	٢٣
					✓	آل عمران: ٩٣	فَاتَّوُوا بِالتَّوْرَةِ فَاتَّلوها	٢٤
✓						المائدة: ١٨	فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ	٢٥
					✓	المائدة: ٢٥	فَأَفْرُقْ بَيْنَنَا	٢٦
				✓		المائدة: ٢٦	فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ	٢٧
					✓	المائدة: ٤٢	فَاحْكُم بَيْنَهُمْ	٢٨



							أَوْاعْرَضْ عَنْهُمْ - فَاحْكُم بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ	
	✓					المائة: ٤٣	وَكَيْفَ يُحْكِمُونَكَ	٢٩
				✓		المائة: ٤٤	فَلَا تَخْشَوْا النَّاسَ	٣٠
			✓			المائة: ٥٩	هَلْ تَنْقِمُونَ مِنَّا	٣١
			✓			المائة: ٦٠	هَلْ أُتْبِئُكُمْ بِشَرِّ مَنِ ذَلِكَ	٣٢
				✓		المائة: ٧٤	أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ	٣٣
✓						المائة: ٧٥	مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ	٣٤
				✓		المائة: ٧٧	لَا تَعْلُوا فِي دِينِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ	٣٥
			✓		✓	المائة: ١١٢	هَلْ	٣٦

							يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنزِلَ - انْقُضُوا اللَّهَ	
					✓	المائدة: ١١٤	رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً	٣٧
					✓	الأعراف: ١٢٨	اسْتَعِينُوا بِاللَّهِ وَاصْبِرُوا	٣٨
					✓	الأعراف: ١٣٨	اجْعَلْ لَنَا إِهْلًا	٣٩
				✓		الأعراف: ١٤٠	أَغْيِرِ اللَّهَ أَبْعِيكُمْ	٤٠
				✓		الأعراف: ١٤٨	أَلَمْ يَرَوْا أَنَّهُمْ لَا يُكَلِّمُهُمْ	٤١
			✓	✓		الأعراف: ١٥٠	أَعَجَلْتُمْ أَمْرًا رَبِّكُمْ - لَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ	٤٢
					✓	الأعراف: ١٥١	رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِأَخِي وَأَدْخِلْنَا فِي	٤٣

								رَحْمَتِكَ	
				✓	✓	الأعراف: ١٥٥		أَتَهْلِكُنَا - فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا اَكْتُبْ لَنَا	٤٤
						الأعراف: ١٥٦			
					✓	الأعراف: ١٦٦		فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَا نُهُوا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرْدَةً خُسَيْبٍ	٤٥
					✓	يونس: ٨٤		فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا	٤٦
				✓		يونس: ٨٥		لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً	٤٧
					✓	يونس: ٨٨		اطْمَسْ عَلَىٰ أَمْوَالِهِمْ وَأَشْدُدْ	٤٨
				✓	✓	يونس: ٨٩		فَاسْتَقِيمَا لَا تَتَّبِعَانِ	٤٩
					✓	يونس: ٩٤		فَسئَلِ الَّذِينَ يَقْرءُونَ	٥٠

							الْكِتَابُ	
				✓		يونس: ٩٥	لَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَّبُوا	٥١
				✓		الإسراء: ٢	أَلَّا تَتَّخِذُوا مِن دُونِي وَكِيلاً	٥٢
					✓	الإسراء: ١٠٤	اسْكُنُوا الْأَرْضَ	٥٣
				✓	✓	طه: ٨١	كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ - لَا تَطْعَمُوا فِيهِ	٥٤
				✓		طه: ٨٦	أَمْ يَعْذِرُكُمْ رَبُّكُمْ	٥٥
					✓	طه: ٩٠	اتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا أَمْرِي	٥٦

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

## الملحق الثاني

### وظائف الكلام حول معان إرشادات

الآية	السورة	رقم	فعل الإنجاز
وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا	البقرة: ٤٨	١	الإرشاد
سَمِعُونَ لِلْكَذِبِ أَكُلُونَ لِلسُّحْتِ ۖ فَإِنْ جَاءُوكَ فَاحْكُم بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ ۖ وَإِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ يَضُرُّوكَ شَيْئًا	المائدة: ٤٢	٢	
وَإِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُم بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ ۖ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ	المائدة: ٤٢	٣	
فَاسْتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعَانِ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ	يونس: ٨٩	٤	
إِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ بِاتِّخَادِكُمْ الْعِجْلَ فَتُوبُوا إِلَىٰ بَارِئِكُمْ فَاقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ	البقرة: ٥٤	١	النصيحة
وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا أَمْرِي	طه: ٩٠	٢	
كُلُوا وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ	البقرة: ٦٠	٣	
إِذْ قَالُوا لَنَبِيِّ هُمْ اِبْعَثْ لَنَا مَلَكًا نُقْبَلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ	البقرة: ٢٤٦	١	الطلب
رَبَّنَا ءَامَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ	آل عمران:	٢	



		٥٣	فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ
	٣	الأعراف: ١٣٨	قَالُوا يَا مُوسَى اجْعَلْ لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ إِلَٰهَةٌ
التفريع	١	البقرة: ١٣٩	قُلْ أَنْتُمْ تُدْعُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ
	٢	آل عمران: ٧٠	يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ
	٣	الأعراف: ١٤٨	أَلَمْ يَرَوْا أَنَّهُ لَا يُكَلِّمُهُمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا
	٤	الأعراف: ١٥٠	أَعَجَلْتُمْ أَمْرَ رَبِّكُمْ
الدعاء	١	المائدة: ١١٤	قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عِيدًا لَأَوَّلِنَا وَآخِرِنَا وَآيَةً مِنْكَ ۗ وَارزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّزُقِينَ
	٢	الأعراف: ١٥١	قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِأَخِي وَأَدْخِلْنَا فِي رَحْمَتِكَ ۗ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ
	٣	الأعراف: ١٥٥	أَنْتَ وَلِيُّنَا فَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا ۗ وَأَنْتَ خَيْرُ الْعَافِينَ .
		الأعراف: ١٥٦	وَإِكْتُبْ لَنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ
	٤	يونس: ٨٨	رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَيَّ أَمْوَالِهِمْ وَاشْدُدْ عَلَيَّ قُلُوبَهُمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ

فَلَا تُشْمِتْ بِيَ الْأَعْدَاءَ وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ	الأعراف: ١٥٠	٥	
رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ	يونس: ٨٥	٦	
فَاسْتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعَانِ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ	يونس: ٨٩	١	التنبية
قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَرِّ مِّنْ ذَلِكَ مَثُوبَةً عِنْدَ اللَّهِ	المائدة: ٦٠	٢	
أَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاءُ مِنَّا	الأعراف: ١٥٥	١	الاستعطاف
وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا	البقرة: ٨٣	١	الدوام
كُلُوا وَاشْرَبُوا مِنْ رِّزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْثُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ	البقرة: ٦٠	١	الاطمئنان
قَالَ اتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ	المائدة: ١١٢	٢	
وَقُلْنَا مَنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ اسْكُنُوا الْأَرْضَ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ آخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَقِيًّا	الإسراء: ١٠٤	٣	
كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ	طه: ٨١	٤	
إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ يَٰعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنَزِّلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِّنَ السَّمَاءِ	المائدة: ١١٢	٥	
قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ اسْتَعِينُوا بِاللَّهِ وَاصْبِرُوا	الأعراف: ١٢٨	٦	

وَقَالَ مُوسَىٰ يُقَوْمُ إِن كُنْتُمْ ءَامِنْتُمْ بِاللَّهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا إِن كُنْتُمْ مُّسْلِمِينَ	يونس: ٨٤	٧	
فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ وَاخْشَوْنِ وَلَا تَشْتَرُوا بِأَيْتِي ثَمَنًا قَلِيلًا	المائدة: ٤٤	٨	



## الملحق الثالث

## وظائف الكلام حول معان تأكيدات

الآية	السورة	رقم	فعل الإنجاز
فَإِنْ كُنْتَ فِي شكٍّ مِمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ فَسْئَلِ الَّذِينَ يُقْرَأُونَ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكَ	يونس: ٩٤	١	التأكيد
قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُمْ بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاجُّوكُمْ بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ	البقرة: ٦٧	٢	
أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ	البقرة: ٨٧	٣	
قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ مِنْ قَبْلُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ	البقرة: ٩١	٤	
أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى ۗ قُلْ أَنْتُمْ أَعْلَمُ أَمْ اللَّهُ	البقرة: ١٤٠	٥	
يَا أَهْلَ أَهْلِ الْكِتَابِ هَلْ تَتَّقُونَ مَنَّا إِلَّا أَنْ ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا	المائدة: ٥٩	٦	
مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ	المائدة: ٧٥	٧	
لَا تَطْعَمُوا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي	طه: ٨١	١	التهديد

أَفْتَطْمَعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ	البقرة: ٧٥	١	النهي
--	------------	---	-------





الملحق الرابع  
وظائف الكلام حول معان تهكمات

الآية	السورة	رقم	فعل الإنجاز
قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا	البقرة: ٢٤٦	١	التهكم
فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَآ نُهُوا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ	الأعراف: ١٦٦	١	الإهانة والتحقير
قَالُوا أَلَيْسَ يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ	البقرة: ٢٤٧	٢	
قُلْ فَأْتُوا بِالتَّوْرَةِ فَاتْلُوهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ	آل عمران: ٩٣	١	التحدي
وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ	البقرة: ٤٢	١	التوبيخ
أَفَتُؤْمِنُونَ بِبَعْضِ الْكِتَابِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ	البقرة: ٨٥	٢	
يَأْهَلُ الْكِتَابِ لِمُحَاجُّونَ فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا أُنزِلَتِ التَّوْرَةُ وَالْإِنْجِيلُ إِلَّا مِنْ بَعْدِهِ ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ	آل عمران: ٦٥	٣	
أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَهُ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ	المائدة: ٧٤	٤	

ترجمة حياة الباحثة

Nama : Muflihatun Nur Aini  
Tempat/Tanggal Lahir : 27 Februari 1996  
Alamat Lengkap Asal : Giring RT 01 RW 02, Catur, Sambu, Boyolali  
Alamat di Yogyakarta : Jl. Sorowoyo, no. 89, Banguntapan, Bantul  
No. Hp : 085702055476  
E-Mail : ainimuflih27@gmail.com  
Orang Tua :  
a. Bapak : Tohir  
Pekerjaan : Petani  
b. Ibu : Siti Fatonah, S.Pd  
Pekerjaan : Guru  
Pendidikan Formal : KB/RA Bustanul Athfal Wonotono tahun lulus 2003  
MI Wonotono tahun lulus 2008  
KMI Ta'miril Islam (MTs) tahun lulus 2011  
KMI Ta'miril Islam (Aliyah) tahun lulus 2014

Yogyakarta, 05 September 2019

Hormat Saya,

  
Muflihatun Nur Aini

15110106

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA